

8]U[bcgh] b]a YX]Wbg_]df]dca c_]]b]j]]fc`!`A Yf`Yb`Y`_c`]]b]j`j` ncfW] `V]c`cý_Y[U]nj cfUÉ`A Yfcg`c] bUg`YXX`]j cgh]f YXbcgh]`nU`_U]]h] bY`_cbW]bfU]Y`YbW]a c] ž XcXY`Yb]`_`U]VfUrcf`Ya`]b`_cb]fc`b]a` `a` U]Yf]Uca` f]GC`%`%`'`.&\$`\$` Ł

In vitro diagnostic medical devices - Measurement of quantities in biological samples - Metrological traceability of values for catalytic concentration of enzymes assigned to calibrators and control materials (ISO 18153:2003)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

In-vitro-Diagnostika - Messung von Größen in Proben biologischen Ursprungs - Metrologische Rückführbarkeit von Werten der katalytischen Konzentration von Enzymen, die Kalibratoren und Kontrollmaterialien zugeordnet sind (ISO 18153: 2003)

[SIST EN ISO 18153:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9efc8af5-5a35-49d9-a7ac-2003-01-iso/18153-2003)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9efc8af5-5a35-49d9-a7ac-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9efc8af5-5a35-49d9-a7ac-2003-01-iso/18153-2003)

Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro - Mesurage des grandeurs dans des échantillons d'origine biologique - Traçabilité métrologique des valeurs de concentration catalytique des enzymes attribuées aux agents d'étalonnage et aux matériaux de contrôle (ISO 18153:2003)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 18153:2003

ICS:

11.100.10 **Ö** **ä** } [• **ä** } **ä** | ^ • \ • } **ä** In vitro diagnostic test systems

SIST EN ISO 18153:2003 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18153:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9efc8af5-5a35-49d9-a7ac-bde025b0f9cc/sist-en-iso-18153-2003>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 18153

August 2003

ICS 07.100.10

English version

**In vitro diagnostic medical devices - Measurement of quantities
in biological samples - Metrological traceability of values for
catalytic concentration of enzymes assigned to calibrators and
control materials (ISO 18153:2003)**

Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro - Mesurage des
grandeurs dans des échantillons d'origine biologique -
Traçabilité métrologique des valeurs de concentration
catalytique des enzymes attribuées aux agents
d'étalonnage et aux matériaux de contrôle (ISO
18153:2003)

In-vitro-Diagnostika - Messung von Größen in Proben
biologischen Ursprungs - Metrologische Rückführbarkeit
von Werten der katalytischen Konzentration von Enzymen,
die Kalibratoren und Kontrollmaterialien zugeordnet sind
(ISO 18153: 2003)

This European Standard was approved by CEN on 11 March 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions.....	6
4 Metrological traceability chain and calibration hierarchy	8
4.1 Principles	8
4.2 Structure	9
5 Validation of metrologically traceable calibration.....	11
5.1 Principles	11
5.2 Analytical specificity of measurement procedures.....	11
5.3 Commutability of calibrators	12
5.4 Commutability of control materials.....	12
Annex A (informative) List of IFCC primary reference measurement procedures	13
Annex B (informative) List of certified reference materials (CRM).....	14
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	15
Bibliography	16

Foreword

This document (EN ISO 18153:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 140 "In vitro diagnostic medical devices", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 212 "Clinical laboratory testing and in vitro diagnostic test systems".

This European Standard EN ISO 18153:2003 including the Amendment shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

The International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (IFCC), the European Confederation of Laboratory Medicine (ECLM), and the European Diagnostic Manufacturers Association (EDMA) have contributed to its preparation.

This standard includes a Bibliography.

Annexes A and B are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e1c8a15-5a55-49d9-a7ac-bde025b0f9cc/sist-en-iso-18153-2003>

EN ISO 18153:2003 (E)**Introduction**

The Directive 98/79/EC on in vitro diagnostic medical devices requires that the metrologically traceability of values assigned to calibrators and control materials be assured through available reference measurement materials and reference measurement procedures of higher order. Following this concept, the European Standard prEN ISO 17511 on "traceability" has been elaborated which describes a hierarchical order of measurement procedures and calibration materials. The general rules expressed in that standard also apply to quantities involving catalytic activity. Whenever possible, metrological traceability should be demonstrated to the SI unit which forms the top of the calibration hierarchy.

For the measurement of the catalytic activity concentration of enzymes (hereafter called 'catalytic concentration'), a hierarchy of calibrators and measurement procedures is described in the present standard. For enzyme measurements, the definition of the derived coherent SI unit "mole per second cubic metre", given the special name "katal per cubic metre" by the General Conference on Weights and Measures, is the top of the hierarchy followed by a primary reference measurement procedure to which lower level measurement procedures, calibrators, and control materials should be traced whenever possible.

Enzymes in blood or other biological fluids can be measured for diagnostic purposes in terms of their catalytic concentrations. The analytical principle of the measurement of the catalytic rate of conversion of substrate has considerable advantages of speed, low limit of detection, analytical specificity, and low cost. Results of catalytic concentration measurements are only comparable if the enzyme activities are measured under the same conditions. Therefore, an enzyme measurand cannot be described only by kind-of-quantity (e.g. catalytic concentration), name of enzyme and of system, but requires also the specified measurement procedure and especially the indicator component of the measured reaction. At the top of the calibration hierarchy, the measurement procedure should be internationally agreed, e.g. 'creatinase measured by the conversion rate of NADH in the IFCC reference measurement procedure'.

Thus, the primary reference measurement procedure is an integral part of the definition of the measurand and has to be followed in all detail, e.g. as concerns:

- kind of substrate (where the specificity of the enzyme allows this to be varied) and its concentration,
- activators and their concentrations,
- direction of catalysed reaction,
- indicator component,
- buffer system and pH,
- temperature,
- pre-incubation time,
- material used for starting the reaction,
- lag time,
- reaction time.

The disadvantage of the procedure-dependence of the definition of the enzyme measurand and therefore of the results of the measurements are well known: problems are caused in external quality assessment (EQA) and in assessing the transferability of methods; a multiplicity of biological reference intervals exists with the consequent risk of clinical misinterpretation of enzyme results. The standardization of routine enzyme measurements is important to laboratory medicine, to improve the clinical utility and comparability of results through the elimination of existing differences in biological reference intervals.

Two approaches can be considered:

- a) the exclusive routine use of a recommended or standardized procedure for each enzyme;
- b) calibration of one or more routine procedures by commutable enzyme calibration materials with values assigned by a chosen reference measurement procedure.

The "recommended procedure" approach (a)) has been pursued vigorously for more than twenty years. It has had considerable success in improving the quality and comparability of enzyme measurements and in discouraging the use of analytically unsatisfactory procedures. However, the recommended-procedure-approach to standardization appears to have reached the limits of its usefulness. Its disadvantages include: absence of a consensus of choice among a number of differing recommendations; intentional or unintentional modification of recommended procedures in routine use; unresponsiveness of recommended procedures to analytical and technical improvement; and partly non-adaptability of recommended procedures to preferred automation. As a change in routine enzyme procedures, whether recommended or not, inevitably entails a change of biological reference values, it is understandably unwelcome to clinicians.

Improvement of the design and analytical performance of enzyme measurements will, and should, continue. However, this should follow the normal practice of development and dissemination of scientific advances. Attempts to develop and promote further standardized procedures for universal use are neither practicable nor desirable.

The "reference measurement procedure and calibration material" approach (b)) has, in contrast, received relatively little attention. Among the objections that have been raised are:

1. lack of stable enzyme reference materials in appropriate matrices to serve as calibrators;
2. dissimilarity between candidate enzyme calibrators and the analyte enzymes in human samples, including differences in isoforms;
3. absence of a constant inter-procedure ratio between a calibrating (reference) procedure and calibrated (routine) procedure(s), for both the enzyme calibrator and patients' samples containing the analyte enzyme (also described as a lack of commutability).

The converse of these objections constitutes a list of specifications, both for higher order enzyme reference materials and for families of measurement procedures between which calibration is proposed. The calibrator should be stable and have an analyte enzyme that is close in its catalytic properties within its matrix to those of the analyte enzyme in the routine samples. The procedures themselves should have the same specificity for the catalytic activity of the target enzyme.

Harmonization of the results of routine enzyme measurements can thus be achieved by selecting a reference measurement procedure and identifying a family of related procedures for each clinically important enzyme. Results obtained by any procedure included within such a family will be metrologically traceable to the chosen reference measurement procedure.

EN ISO 18153:2003 (E)**1 Scope**

This European Standard specifies how to assure the metrological traceability of values assigned to calibrators and control materials intended to establish or verify trueness of measurement of the catalytic concentration of enzymes. The calibrators and control materials are those provided by the manufacturers as part of, or to be used together with, in vitro diagnostic medical devices.

The following subjects are outside the scope of this standard:

- a) requirements for the design or selection of a reference measurement procedure;
- b) quantities involving mass of enzyme or immunoreactivity of enzymes;
- c) control materials that do not have an assigned value and are used only for assessing the precision of a measurement procedure, either its repeatability or reproducibility (precision control materials);
- d) control materials intended for intralaboratory quality control purposes and supplied with intervals of suggested acceptable values, each interval obtained by interlaboratory consensus with respect to one specified measurement procedure, and with limiting values that are not metrologically traceable;
- e) metrological traceability of routine results to the product calibrator and their relations to any medical discrimination limit;
- f) properties involving nominal and ordinal scales.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

prEN ISO 17511, *In vitro diagnostic medical devices - Measurement of quantities in biological samples - Metrological traceability of values assigned to calibrators and control materials: (ISO/FDIS 17511:2002)*

International Vocabulary of Basic and General Terms in Metrology, 2nd edition, Geneva: ISO, 1993¹⁾

Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement, 1st edition, Geneva:ISO, 1993²⁾³⁾

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1**analyte**

component indicated in the name of a measurable quantity

1) The abbreviation VIM:1993 is used in this standard

2) This monograph has been prepared simultaneously in English and French by a joint working group consisting of experts appointed by: BIPM (International Bureau of Weights and Measures), IEC (International Electrotechnical Commission), IFCC (International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine), ISO (International Organization for Standardization), IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry), IUPAP (International Union of Pure and Applied Physics), OIML (International Organization of Legal Metrology)

3) The abbreviation GUM:1993 is used in this standard

EXAMPLE In the type of quantity "catalytic concentration of lactate dehydrogenase isoenzyme 1 in plasma", "lactate dehydrogenase isoenzyme 1" is the analyte. The long phrase designates the measurand (see 3.5).

3.2 catalytic activity

z_E
property of a component corresponding to the catalysed substance rate of conversion of a specified chemical reaction, in a specified measurement system

NOTE 1 Adapted from IUPAC/IFCC 1995:9.101.3.

NOTE 2 In this standard the "component" is an enzyme.

NOTE 3 The quantity "catalytic activity" relates to an amount of active enzyme, not its concentration, see 3.3.

NOTE 4 The coherent derived SI unit is "katal" (kat), equal to "mole per second" (mol s^{-1}).

NOTE 5 The measurement procedure is an essential element of the definition of the measurand.

NOTE 6 In many instances, instead of the conversion rate of the substrate ascribed in the short name of the enzyme analyte, e.g. "creatine" in "creatine kinase", the conversion rate of an indicator substance as substrate of a combined reaction is measured. Then the measurand should be defined as 'catalytic activity of the enzyme as measured by the conversion rate of an indicator substance in a specified system according to a given measurement procedure', e.g. 'catalytic activity of creatine kinase as measured by the rate of conversion of NADP⁺ in the IFCC reference procedure in human serum'.

3.3 catalytic-activity concentration catalytic concentration

b_E
catalytic activity of a component divided by volume of the original system

NOTE 1 Adapted from IUPAC/IFCC 1995:9.104.2.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9efc8af5-5a35-49d9-a7ac-bde025b0f9cc/sist-en-iso-18153-2003>

NOTE 2 The coherent derived SI unit is "katal per cubic metre" or "mole per second cubic metre" (kat m^{-3} = $\text{mol s}^{-1} \text{m}^{-3}$). In laboratory medicine, the unit of volume can be chosen to be "litre" (l).

NOTE 3 In this standard the "component" is an enzyme and the "original system" can be, e.g., the plasma of a blood sample.

3.4 commutability of a material

closeness of agreement between the mathematical relationship of the measurement results obtained by two measurement procedures for a stated quantity in a given material, and the mathematical relationship obtained for the quantity in routine samples

3.5 measurand

particular quantity subject to measurement

[VIM:1993, 2.6]

NOTE See 3.1, Example.

3.6 metrological traceability

property of the result of a measurement or the value of a standard whereby it can be related to stated references, usually national or international standards, through an unbroken chain of comparisons all having stated uncertainties

[VIM:1993, 6.10]

NOTE 1 Each comparison is achieved by a (reference) measurement procedure defined in a calibration transfer protocol.

NOTE 2 There are several types of traceability. Therefore the term 'metrological traceability' is used in the present text.